

# Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

49. Jahrgang

46. Kalenderwoche

Donnerstag, 14. November 2013

Nummer 46

## Volkstrauertag Sonntag, 17. November 2013

Am Volkstrauertag trauern wir um die Opfer der Kriege und Bürgerkriege unserer Tage, um die Opfer von Terrorismus und politischer Verfolgung, um die Bundeswehrsoldatinnen und -soldaten und anderen Einsatzkräfte, die im Auslandseinsatz ihr Leben verloren.

### Wir laden ein

Bürgermeister Rupert Metzler  
Gemeinderat Peter Graf

Ortsvorsteher Stefan Jäckle  
Ortsvorsteher Egon Schmieder

Ortsvorsteher Josef Leirer  
Ortsvorsteher Walter Mayer

Die Bevölkerung ist zum Gedenken an die Verstorbenen eingeladen (siehe Seite 2).

## Aus der Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 5. November 2013

Im Zuge der jährlichen Überprüfung der Steuern, Gebühren und Abgaben fasste der Verwaltungs- und Finanzausschuss den Empfehlungsbeschluss an den Gemeinderat, für die Hallen und sonstigen Räumlichkeiten der Gemeinde die Grundmieten um 5 Prozent zu erhöhen und den Hilzinger Vereinen für die Durchführung von Generalversammlungen beziehungsweise Jahreshauptversammlungen die benötigten gemeindeeigenen Räumlichkeiten unentgeltlich zur Verfügung zu stellen.

\*\*\*\*\*

Ebenfalls fasste der Ausschuss den Empfehlungsbeschluss, die Jahresabschlüsse 2012 sowohl des Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen als auch des Eigenbetriebs Wärmeversorgung Hilzingen anzunehmen.

\*\*\*\*\*

Der Verwaltungs- und Finanzausschuss genehmigte die außerplanmäßige Ausgabe für eine Auftragerweiterung im Zuge des Ausbaus der Gebesensteinstraße/Roseneggstraße. Dieser Kanal soll auf Grund der vorhandenen schadhafte Stellen nicht mittels eines so genannten Inliner-Verfahrens sondern in offener Bauweise saniert werden.

\*\*\*\*\*

Bekanntgegeben wurde die getroffene Eilentscheidung gemäß § 43 Gemeindeordnung über die Umlegung der Wasserleitung in der L 190 von Hilzingen nach Duchtlingen.

\*\*\*\*\*

Sehr ausführlich wurde über eine Neufestsetzung der Vereinszuschüsse beraten. In dieser Vorberatung wurden verstärkt die vorhandenen Zuschussrelationen innerhalb der verschiedenen »Vereinsgruppen« betrachtet und im besonderen Maße die Betreuung der Jugendlichen in den Vereinen unter die Lupe genommen. Als Ergebnis der Beratung fasste der Ausschuss den Empfehlungsbeschluss an den Gemeinderat, eine so genannte »Kopfpauschale« für die Jugendbetreuung einzuführen und diesen Betrag auf 10 Euro für jeden betreuten Jugendlichen festzulegen. Bis zum 1. April 2014 soll verwaltungsseitig ein Vorschlag zur Überarbeitung der bisher vorhandenen Grundförderung vorgelegt werden.

\*\*\*\*\*

Der Verwaltungs- und Finanzausschuss genehmigte die Entgegennahme von diversen Spenden, die nun ihrer ordnungsgemäßen Verwendung zugeführt werden können.



Am Freitag, 8. November, feierte das Ehepaar Gerlinde und Gerd Maußner aus Hilzingen ihre Goldene Hochzeit. Bürgermeister-Stellvertreter Martin Schneble überbrachte im Namen der Gemeinde Hilzingen einen Einkaufsgutschein und die Urkunde des Ministerpräsidenten. Dem Jubelpaar herzlichen Glückwunsch.

## Volkstrauertag

Aus Anlass des Volkstrauertages möchten wir auch in diesem Jahr der Toten der beiden Weltkriege und der Opfer politischer Willkürherrschaft gedenken. Die Feiern finden am Sonntag, 17. November, in allen Ortsteilen wie folgt statt:

- in **Hilzingen** um 11.45 Uhr im Anschluss an den Gottesdienst in der Einsegnungshalle
- in **Duchtlingen** um 10 Uhr im Anschluss an den Gottesdienst am Kriegerdenkmal,
- in **Schlatt am Randen** um 10.30 Uhr am Kriegerdenkmal,
- in **Weiterdingen** im Anschluss an den Gottesdienst auf dem Friedhof,
- in **Binningen** um 10 Uhr im Anschluss an den Gottesdienst am Kriegerdenkmal,
- in **Riedheim** um 10.30 Uhr am Kriegerdenkmal bei der Kirche.

Wir laden dazu unsere Bevölkerung - im Besonderen auch unsere Jugend - recht herzlich ein und bitten durch zahlreiche Teilnahme an den Feiern zu bekunden, dass wir unsere Toten nicht vergessen haben.

**Gemeinde Hilzingen**

## Museumsverein Weihnachtsmarkt

**Hilzingen.** Das nächste Treffen der Marktteilnehmer findet am Dienstag, 26. November, um 19 Uhr im Museum in Hilzingen statt. Die Tagesordnung hierzu wird in der nächsten Woche im Gemeindeblatt bekanntgegeben.

Um die Platzzuteilung im Schlosspark bis dahin abschließend festlegen zu können, wird, soweit noch nicht geschehen, um die Angabe der genauen Größe des Marktstandes (Länge, Tiefe) gebeten. Die Marktbesicker in der Remise sollten mitteilen, ob sie selbst Tische haben, oder welche brauchen und wie viele.

Der Museumsverein kann Biertische besorgen. Ein normaler Biertisch ist 2,20 Meter lang. Aus der Erfahrung des letzten Weihnachtsmarktes werden zwei Tische benötigt, die hintereinandergestellt, eine ausreichende Angebotsfläche bieten.

Bitte in den nächsten Tagen Familie Stadlbauer, Tel. 07731/45401 oder per e-mail k.g.stadlbauer@gmx.net, Bescheid geben.

## Museumsverein Mitglieder- versammlung

**Hilzingen.** Der Museumsverein Hilzingen lädt zur Mitgliederversammlung am heutigen Donnerstag, 14. November, um 19.30 Uhr in den Veranstaltungsraum des Museums herzlich ein.

Anschließend, circa 20 Uhr, referiert Prof. Dr. Rainer Luick zum Thema »Island - kultur- und landschaftsgeschichtliche Impressionen vom Rand Europas«.

## Feuerwehr Binningen Fehlerteufel

**Binningen.** Im Bericht vom Anbau der Freiwilligen Feuerwehr Binningen hat sich vergangene Woche ein Fehler eingeschlichen.

Nicht vom Erlös des Weihnachtsmarktes 2012 wurde ein Teil des Erlöses für den Anbau verwendet, sondern von der **Adventsfensteraktion 2012** in Binningen, die übrigens auch dieses Jahr wieder stattfindet. Die FFW Binningen bittet, das Versehen zu entschuldigen.

## Grundsteuer-/ Gewerbsteuerrate Zahlungstermin 15. November

**Hilzingen.** Barzahler der Grundsteuer und Gewerbesteuer müssen die Raten aus dem letzten gültigen Bescheid jeweils zu den Fälligkeitsterminen überweisen. Abbucher werden wie bisher zum Fälligkeitstag belastet. Für weitere Auskünfte steht die Gemeindekasse Hilzingen, Tel. 07731/3809-15, zur Verfügung.

## Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Dienstag, 19. November, Atemschutzstrecke Schaffhausen;  
**Hilzingen:** Montag, 18. November, 19.30 Uhr, Zug I + II Infos;  
**Schlatt am Randen:** Montag, 18. November, 19.45 Uhr, Probe mit Binningen;  
**Binningen:** Montag, 18. November, 20 Uhr, Probe mit Schlatt.

## NV Epfelbiëßer Heitere Theatertage

**Weiterdingen.** Für die heiteren Theatertage in Weiterdingen »Ach du fröhliche« sind für folgende Aufführungen noch **Plätze frei:**  
Freitag und Samstag, 29./30. November, jeweils um 20 Uhr,  
Sonntag, 1. November, 18 Uhr.  
Kartenverkauf unter Telefon 07739/1305 ab 17 Uhr oder an der Abendkasse.  
Eintrittspreis: 8 Euro. Die Hallenöffnung ist eine Stunde vor Aufführungsbeginn.

## HGV-Frauengruppe Herbstlicher Nachmittag

**Hilzingen.** Die Frauengruppe des HGV Hilzingen trifft sich am Dienstag, 19. November, um 14.30 Uhr, in der Seniorenresidenz Hilzingen.  
Bei feinem Kuchen und heißem Kaffee sowie guten Gesprächen lässt sie den grauen Herbstnachmittag in gemütlicher Atmosphäre ausklingen.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, den 19. November 2013, um 19.00 Uhr,  
im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

#### Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 15.10.2013
3. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 05.11.2013
4. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 15.10.2013
5. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Technischen und Umweltausschusses am 01.10.2013
6. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 05.11.2013
7. Beschlussfassung über Bauanträge
  - a) Nutzungsänderung des Hobbyraumes im Untergeschoss zu Praxisräumen, Riedheim, Ob dem Dorf 10, 78247 Hilzingen
  - b) Errichtung eines Pferdestalles - Wiedervorlage -, Weiterdingen, Außer Ort Flst. Nr. 1952, 78247 Hilzingen
  - c) Neubau Mehrfamilienhaus mit 4 WE und 6 integrierten Garagen, Auf Bühl 7c, 78247 Hilzingen
  - d) Neubau Einfamilienwohnhaus mit Carport und Garage, Binningen, Schulstr. 24, 78247 Hilzingen
  - e) Neubau Einfamilienhaus, Riedheim, Im Morgen 13a, 78247 Hilzingen
8. Erweiterung des bestehenden Kindergartens um zwei Kleinkindergruppenräume, Riedheim, Burgstr. 4a, 78247 Hilzingen
  - a) Arbeitsvergaben
    - Erdarbeiten
    - Baumeisterarbeiten
    - Gerüstarbeiten
  - b) Vergabe von Ingenieurleistungen
    - Heizung/Sanitär
    - Elektro
    - Sicherheits- und Gesundheitsschutzkoordinator (SiGeKo)
    - Statik
9. Anträge der Stadt Singen und der Stadt Tengen auf Einrichtung einer Gemeinschaftsschule
  - Stellungnahme der Gemeinde
10. Bestätigung der bisherigen Ehrenordnung
11. Feststellung des Jahresabschlusses 2012 des Eigenbetriebes Wasserversorgung Hilzingen
12. Feststellung des Jahresabschlusses 2012 des Eigenbetriebes Wärmeversorgung Hilzingen
13. Änderung der Vereinsförderung
14. Neufestsetzung der Benutzungsentgelte für die gemeindeeigenen Hallen und sonstigen Räumlichkeiten
15. Neubaugebiet »Ob dem Dorf II«, Gemarkung Riedheim
  - a) Beschluss über die Ablösung der Wasserversorgungs-, Abwasser- und Erschließungsbeiträge
  - b) Beschluss über die Höhe des Ablösungsbetrages beim Erschließungsbeitrag
  - c) Festlegung des Verkaufspreises für die Baugrundstücke
16. Betriebsgebäude Bauhof Hilzingen, Am Riederbach 1
  - Verpachtung der Dachfläche für die Betreibung einer Photovoltaikanlage (Wiedervorlage)
17. Künftiges Gewerbegebiet »Killwies-Bütze«, Gemarkung Hilzingen
  - Angebot der Energiedienst Netze GmbH, 79618 Rheinfeldern, über die Verkabelung eines Teilstücks der 20-kV-Freileitung Hilzingen-Tengen
18. Bekanntgaben der Verwaltung
19. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
20. Fragemöglichkeit für Einwohner

**Bernhard Hertrich**, Bürgermeister-Stellvertreter

# Vorbereitung auf die Kommunalwahl 2014

## Freie Wähler laden nach Duchtlingen

**Hilzingen.** Am 25. Mai 2014 ist es wieder soweit: In Hilzingen werden der Gemeinderat und die Ortschaftsräte neu gewählt. Diese Gremien sind für die Bürgerinnen und Bürger neben der »großen Politik« von enormer Bedeutung.

Jeden Tag lebt man unmittelbar damit, was auf dem Rathaus in Hilzingen und in den Ortschaftsräten beschlossen wurde. Deshalb ist es so wichtig, dass sich Bürgerinnen und Bürger engagieren und diese Politik mitgestalten.

Zur Vorbereitung dieser Wahl treffen sich die Freien Wähler am **Mittwoch, 20. November**, um 20 Uhr im Nebenzimmer der »Linde« in Duchtlingen.

Eingeladen sind alle Mitglieder der Freien Wähler und darüber

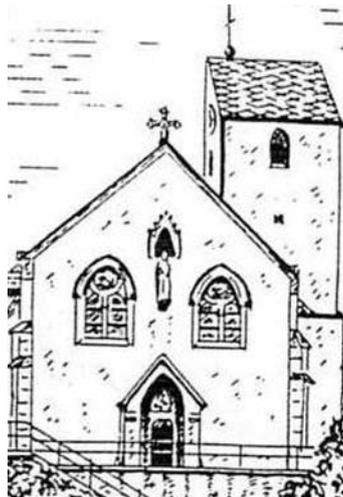
hinaus auch ganz besonders alle Bürgerinnen und Bürger, die ein Interesse an einer Kandidatur haben, auch wenn sie sich bisher nicht bei den Freien Wählern engagiert haben.

Zuerst werden sich an diesem Abend die Freien Wähler vorstellen und einen Abriss über die Arbeit im Gemeinderat geben. Danach sollen Themen und Ziele für den kommenden Wahlkampf und für die Gemeindepolitik der nächsten fünf Jahre formuliert werden. Schließlich soll allen Neueinsteigern gezeigt werden, wie eine Kandidatur konkret abläuft.

Es wäre sehr erfreulich, wenn an diesem Abend viele neue Gesichter zu sehen wären. Die Demokratie lebt auch vom Wechsel in den Ämtern.

## Kirchenbauförderverein St. Mauritius Bücherflohmarkt

**Weiterdingen.** Der Weiterdingen Kirchenbauförderverein St. Mauritius bietet am Sonntag, 24. November, von 14 bis 17 Uhr in der Pfarrscheuer Bücher zu Pfundspreisen an. In der eigens dafür eingerichteten Kaffeestube lässt sich bei einer Tasse Kaffee und Kuchen herrlich in den Büchern schmökern.



Der Erlös des Büchernachmittags kommt der Renovation der Pfarrkirche zugute.

Bücher sind bereits in größerer Anzahl vorhanden. Kuchen spenden nimmt Karola Dreher, Tel. 5595, gerne entgegen.

## Amt für Landwirtschaft Workshop »Wintergemüse«

**Hegau.** Zu einem Workshop »Unseren Landkreis genießen - Wintergemüse immer wieder aktuell« wird am Freitag, 22. November, von 14 bis 17 Uhr in die Schulküche der Fachschule für Landwirtschaft in Stockach, Winterspürer Straße 25, eingeladen.

Den Speisezettel mit regionalen und saisonalen Gemüsearten abwechslungsreich und vielfältig gestalten - auch im Winter: Es werden leckere Gemüsegerichte rationell zubereitet. Die Lebensmittelkosten werden umgelegt. Bitte Schürze und Behälter für eventuelle Reste mitbringen. Anmeldung bei Christa Schlageter unter Tel. 07531/800-2941 oder christa.schlageter@LRAKN.de.

## Narrengruppe Bodensprenger Generalversammlung

**Duchtlingen.** Morgen, Freitag, 15. November, 20 Uhr, findet in der Turnhalle die diesjährige Generalversammlung der Narrengruppe Bodensprenger statt.

### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Präsidenten
2. Totenehrung
3. Kurzbericht des Präsidenten
4. Jahresbericht der Sudelmeisterin
5. Kassenbericht des Säckelmeisters
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Bodensprengerrates
8. Neuwahlen
9. Veranstaltungen und Termine
10. Wünsche und Anträge
11. **Hördöpfelessen**

Alle Ehrenmitglieder, Mitglieder und Freunde des Vereins sind gemäß Satzung hierzu herzlich eingeladen. Die NG Bodensprenger würde sich über zahlreichen Besuch sehr freuen.

## Musikverein Binningen Terminvorschau

**Binningen.** Am Volkstrauertag, 17. November, spielt der Musikverein am Kriegerdenkmal nach dem Gottesdienst.

Am Freitag, 22. November, findet von 19 bis circa 20 Uhr die **Musikprobe** statt, anschließend sind Probelokalaufräumarbeiten und Besprechung der Festaktivitäten.

Am Samstag, 30. November, wirkt der MV Binningen am 4. Binninger **Weihnachtsmarkt** mit. Zum **ersten Dorfabend** am Samstag, 7. Dezember, lädt der Musikverein mit Eröffnung des Adventsfensters ein. Um 18 Uhr wird das siebte Adventsfenster am Probelokal geöffnet.

Anschließend ist gemütliches Beisammensein im Probelokal mit Rehragout, Spätzle und Rotkraut oder Wienerle mit Brot. Reservierungen werden bis 5. Dezember bei Josef Hiestand unter Telefon 1576 entgegen genommen.

## Metzgerei Haug

<b>Cordon bleu vom Schwein,</b> bratfertig gefüllt	100 g	<b>1,02</b>
<b>Schweineschnitzel,</b> aus der Keule	100 g	<b>1,02</b>
<b>Schinkenwurst,</b> auch als Portionswurst	100 g	<b>1,06</b>
<b>Kalbsbratwürste,</b> mit Haut - ohne Haut	100 g	<b>-,94</b>
<b>Krakauer im Ring,</b> mit Kümmel	100 g	<b>-,89</b>

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

### Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15

## Terminplaner

**Kameradschaftsabend,** Sportclub Weiterdingen, Samstag, 16. November, 19.30 Uhr, Wiesentalhalle Weiterdingen  
**Mitgliedertreff,** VdK-Ortsverein Hilzingen, Samstag, 16. November

**Volkstrauertag,** Sonntag, 17. November

**Vereinsmeisterschaften,** Turnverein Duchtlingen, Freitag und Samstag, 22./23. November, Turnhalle Duchtlingen



Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt Hilzingen

### Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen  
 Tel. 07733/97230 · Fax 97231  
 info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr  
 außer Mittwochnachmittag



Seit vergangenen Freitag können im zweiten Obergeschoss des Rathauses über den Zeitraum von einem Jahr weitere Bilder des Hilzinger Kunstmalers Maximilian Gönner betrachtet werden. Nachdem im vergangenen Jahr Bilder des Themenbereichs »Portraits« ausgestellt waren, sind es nun 13 Bilder mit dem Thema »Landschaft«. Bei der Vernissage, die vom Frauenchöre unter Leitung von Gabriele Gäng-Weggenmann gekonnt mit passenden Liedern vom Hegau und dem Bodensee umrahmt wurde, konnte Bürgermeisterstellvertreter Bernhard Hertrich wiederum viele interessierte Gäste begrüßen. Der Enkel des Künstlers, Michael Gönner, versuchte das Bild »Gewitterstimmung über Hilzingen« zu beschreiben und zu interpretieren und gab damit den Gästen Anregungen zur Betrachtung. Die Ausstellung kann zu den üblichen Öffnungszeiten des Rathauses besucht werden.

## Hilfe für Moldawien

### HGV-Frauengruppe bittet um Spenden

**Hilzingen.** Das Jahr 2013 geht langsam dem Ende entgegen, und die Frauen des HGV Hilzingen wollen Menschen helfen, denen es nicht so gut geht wie in Deutschland. Sie unterstützen die Hilfsaktion von »Pro Humanitate« für die Bewohner der Republik Moldawien mit ihrem Vorsitzenden Dirk Hartig aus Engen. Die Einwohner sind immer noch durch die damalige Flutkatastrophe, den daraus erfolgten Evakuierungen und Ernteauffälle auf die Hilfe von außerhalb angewiesen.

Die Spendensammlung für Nahrungs- und Haushaltsmittel wird am Freitag und Samstag, 22./23. November, jeweils von 13 bis 16 Uhr in den Siedlergaragen Hilzingen durch die Frauen des HGV durchgeführt. Angenommen werden folgende Nahrungsmittel: Mehl, Reis,

Teigwaren aller Art (ohne Fleischfüllung), Linsen, Erbsen, Zucker, Tomatenmark in Dosen, Dosenmilch, Milchpulver, Kakaopulver, gemahlener Kaffee, Schokolade (keine weiße), Trockenhefe, Bonbons, Vitamin-tabletten sowie folgende Haushaltsmittel: Zahnpasta und Zahnbürsten, Kerzen, Schulhefte, Mal- und Schreibstifte. Wichtig sind auch Seife und Waschmittel. Alle Lebensmittel müssen ein Mindesthaltbarkeitsdatum von über zwölf Monaten haben.

Das HGV-Frauenteam wäre für eine große Unterstützung der Hilzinger Bevölkerung sehr dankbar. Auch Kleinstspenden sind sehr willkommen. Das Team würde auch gerne für die Spendenwilligen einkaufen. Infos unter Telefon 07731/63641 oder 07731/63223.

DIE VESPERSTUBE MIT PFIFF

Bernhard Burkard  
Katzentaler Hof II  
78247 Hilzingen  
0 77 31 / 18 45 46

**Jetzt ist  
Dünnele-Saison**

Blattsalat, 4 herzhafte  
und 1 Apfeldünne

*Jetzt anrufen und  
Termin vereinbaren!*

● **UND EINZIGARTIGER ATMOSPÄRE** ●

**Aktion bis 30. November 2013**

**\*\* Wohnungs- und Hausschätzung \*\***

**nach dem Verkehrswert: Euro 225,- + MwSt.**

**GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten**

**78224 Singen - Telefon 07731 - 12171**

Eintrittskarten (€2,50)  
erhalten Sie in allen  
unseren Geschäftsstellen.

Einladung zur Multivisionsshow

## Abenteuer in Brasilien – erlebt und erfahren

Axel Brümmer & Peter Glöckner

Sparkasse  
Engen-Gottmadingen

Freitag, 15.11.2013 um 19.30 Uhr

im Veranstaltungsraum der Sparkasse in Engen, Bahnhofstraße 1.  
Aufgrund des begrenzten Kontingents sichern Sie sich bitte rechtzeitig  
Ihre Eintrittskarten.

Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, [www.hsm-mattmueller.de](http://www.hsm-mattmueller.de)

**eBay**

Wir verkaufen für Sie.  
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

**Fundsachen**

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Spielekonsole mit 6 PC-Spielen, Fundort: Bushaltestelle Hauptstr./Kreuz.

Aus dem Bestand des Fundamtes werden folgende Sachen, die innerhalb der vorgesehenen Zeit vom Verlierer nicht abgeholt wurden, zum Erwerb angeboten:

- Smartphone  
Gebote sind bis 29. November beim Rathaus, Zimmer 12, Tel. 07731/3809-13, abzugeben.

**Landwirtschaftsverband Kreisverbandsversammlung**

Hegau. Die BLHV-Kreisverbände Stockach, Konstanz und Überlingen-Pfullendorf laden zur gemeinsamen Kreisverbandsversammlung am Mittwoch, 27. November, von 10.15 bis 15 Uhr in die Weiherbachhalle in Mühligen-Zoznegg ein.

Auf der Tagesordnung stehen neben dem Grußwort von Bürgermeister Manfred Jüppner, Arbeitsberichte, die Ehrung von Franz Käppler, »Agrarpolitik« von BLHV-Präsident Werner Räßle, »Initiative Tierwohl« von Dr. Martin Armbruster, »Pflegeversicherung, ein Thema auch für junge Familien«, und »Haftung des Landwirts bei Hofbesuchen« von Harry Walliser, R+V-Versicherung.

Für Unterhaltung sorgt Sigrun Mattes von der Hegauer Mundart-Bühne.

**Immer noch unbesetzte Ausbildungsstellen****Arbeitslosigkeit geht im Oktober weiter zurück**

Hegau. Die Arbeitslosigkeit im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg ist im Oktober abermals gesunken. Im gesamten Agenturbezirk waren 12.748 Frauen und Männer arbeitslos gemeldet, 336 weniger als im Vormonat. Zum ersten Mal seit Juli 2013 sank die Zahl wieder unter die Marke von 13.000 Personen. »Der Rückgang der Arbeitslosigkeit verläuft moderat. Wir haben jedem Jugendlichen ein Angebot für eine Berufsausbildung unterbreitet. Für alle, die noch auf der Suche sind, gibt es noch freie Ausbildungsstellen. Wir lassen auch jetzt in unseren Vermittlungsbemühungen nicht nach. Bei manchen Berufen ist ein Einstieg auch noch im November möglich«, bilanziert Jutta Driesch, die Vorsitzende der Geschäftsführung der Arbeitsagentur. Die Arbeitslosenquote lag im Oktober bei 3,1 Prozent (minus 0,1 Prozentpunkte zum Vormonat). Es ist weiterhin die niedrigste Quote in Baden-Württemberg. Die Region Konstanz-Ravensburg bleibt damit abermals deutlich unter dem landesweiten Schnitt von 3,9 Prozent (minus 0,1 Prozentpunkte zum Vormonat).

Vom Abbau der Arbeitslosigkeit im Oktober profitierte besonders die Altersgruppe der 15- bis 25-Jährigen mit 161 Personen (minus 13,1 Prozent). Dies wird auch in den Zahlen

zum Abschluss des Ausbildungsjahres deutlich. 3.608 Jugendliche ließen sich als Bewerber für eine betriebliche Ausbildung vormerken. Das waren 182 oder 5,3 Prozent mehr als im vergangenen Beratungsjahr. 44,5 Prozent hatten einen Mittleren Bildungsabschluss, 30 Prozent bewarben sich mit einem Hauptschulabschluss. Der Trend, nach der allgemeinbildenden Schule weiterführende Schulen zu besuchen, hält an. So kamen 60,2 Prozent der Bewerber aus den berufsbildenden Schulen. 781 hatten die Fachhochschul- oder Hochschulreife vorzuweisen, 82 mehr als im Vorjahr.

2.089 junge Menschen starteten eine Berufsausbildung oder nahmen eine Arbeit auf, 683 entschieden sich für eine weitere schulische Laufbahn oder ein Praktikum.

Zwischen Oktober 2012 und September 2013 haben die Unternehmen und Verwaltungen im Geschäftsbereich der Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg 4.704 Ausbildungsstellen gemeldet. Das waren 107 oder 2,3 Prozent mehr als im Vorjahr. Davon waren noch 444 unbesetzt. Unternehmen und Verwaltungen informierten die Arbeitsagentur im Oktober über 1.490 neue, offene Stellen, 199 mehr als im Vormonat.

Im gesamten Agenturbereich waren insgesamt 4.123 Stellen unbesetzt.

**Abfuhrtermine**

**Di. 19.11. Grünschnittabholung** Hilzingen und Ortsteile  
**Fr. 22.11. Biomüll** Hilzingen und Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)

**Gelbe Säcke** sind im Rathaus Zimmer 12 oder 14 erhältlich.

**Müll-Tipps und Hinweise**

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

**Ausgabe der Gelben Säcke** in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

**Glascontainer:** Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

**Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll**

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

**Zu verschenken**

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Treppenstufen für Harfentreppe (110 x 220 cm), 2 Etagen (28 Stk.), gut als Bautreppe verwendbar, Telefon 07731/68358
- Schuhschrank, ca. 1,70 Meter hoch, helles Holz, Telefon 07731/61661
- Wohnwand, Eiche massiv, 6 Einzelelemente davon 3 Stück 1 Meter und 3 Stück 0,60 Meter breit, 1 Couchtisch Eiche massiv, 1,20 x 0,60 Meter Höhe 0,60, Eckcouch hellgrau gemustert, Telefon 07731/62222 oder 0175/4133495
- Vitrine Eiche rustikal, 2 m breit, mit Glas, Telefon 07731/68743

## In der Hegauhalle!

### Einladung zur Informations- und Bürger- versammlung zur möglichen Einführung einer »Gemeinschaftsschule« in Hilzingen

Die Gemeinde Hilzingen lädt ein zu einer Informations- und Bürgerversammlung über die Weiterentwicklung des Schulstandortes Hilzingen und über die mögliche Option zur Einführung einer Gemeinschaftsschule in Hilzingen am

**Donnerstag, den 21. November 2013, um 20 Uhr,  
in die Hegauhalle Hilzingen.**

Um Sie, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, möglichst umfassend über dieses Thema informieren zu können, konnten wir für die Informations- und Bürgerversammlung Herrn Norbert Zeller, den Leiter der Stabstelle Gemeinschaftsschule, Schulmodelle, Inklusion beim Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg, gewinnen.

Mit freundlichen Grüßen

**Martin Schneble**, Bürgermeisterstellvertreter



Am 25. Oktober arbeiteten im gesamten Landkreis Konstanz Schülerinnen und Schüler unter dem Motto »Mitmachen Ehrensache« in den unterschiedlichsten Bereichen. Die Möglichkeit, das Arbeitsleben an einem Tag kennenzulernen, verbunden mit dem Einsatz für eine gute Sache, bildet den Grundstein für diese Aktion, die in dieser Form schon seit ein paar Jahren praktiziert wird. In Hilzingen war die Grund- und Werkrealschule (GWRS) zum ersten Mal mit von der Partie. Sechs Schülerinnen der Klassen 7 - 9 beteiligten sich an der Aktion, deren Erlös aus den geleisteten Stunden in diesem Jahr dem »Haus am Mühlebach« gespendet wird. Ein herzliches Dankeschön für die Bereitschaft mitzumachen, geht an Franziska Erdmann (links, Gärtnerei Kreisler), Jasmin Kessinger (Bäckerei Elmer), Miriam Wittmer (Förster Technik GmbH Engen), Tanja Baur (rechts, Post-Agentur), Vanessa Fürst (Bäckerei Elmer) und Victoria Freese (Gärtnerei Mauch). Vielen Dank auch an die beteiligten Betriebe. Auch im nächsten Jahr ist geplant, seitens der GWRS Hilzingen wieder an diesem Aktionstag dabei zu sein.

## Schüler-Wirtschaftspreis Hegau 2013/2014

### Verlängerung der Anmeldefrist

Hegau. Der »Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau« hat im September dieses Jahres zum fünften Mal den »Schüler-Wirtschaftspreis Hegau« ausgeschrieben. Vereinzelt Anmeldungen konnten schon entgegengenommen werden. Um weiteren Schülern eine Teilnahme zu ermöglichen, wird die Anmeldefrist bis 30. November verlängert.

Im Rahmen des Wettbewerbs werden Firmenbeschreibungen prämiert. Die Aufgabe besteht darin, Kontakt zu einer im Hegau ansässigen Firma oder Institution zu knüpfen und ein Firmenporträt zu erstellen. Ziel ist es, das Interesse von Schülern für die heimische Wirtschaft zu fördern, vertiefte Einsichten in die regionale Wirtschaft zu ver-

mitteln und im Einzelfall Hilfe zur Berufsfindung zu geben. Es ist ein Preisgeld in Höhe von insgesamt 2.000 Euro (1. Preis 750 Euro, 2. Preis 500 Euro, 3. Preis 350 Euro, 4. bis 7. Preis je 100 Euro) ausgelobt.

Bewerben können sich einzelne Schüler, Schülergruppen oder Schulklassen der Stufen 8 bis 12 unabhängig von der besuchten Schulart. Die Teilnehmer wohnen oder besuchen eine Schule in Engen, Tengen, Aach, Mühlhausen-Ehingen, Gottmadingen oder Hilzingen.

Einsendeschluss für die Arbeiten ist der 15. März 2014.

Weitere Informationen, den ausführlichen Ausschreibungstext sowie Anmeldeformulare gibt es im Internet unter [www.wfv-hegau.de](http://www.wfv-hegau.de).

## ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-  
REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte  
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

## DIE KLEINE KNEIPE

Schlatt am Randen

... Sie wollen mal wieder gut Deutsch essen gehen ...?  
oder planen für Ihren Betrieb eine Weihnachtsfeier ...?  
oder lieber ein 5-Gang-Sterne-Menü an Silvester?  
... sprechen Sie mich an

Frank Schaefer

Ich freue mich auf Euren Besuch ...

Öffnungszeiten: Montag und Dienstag Ruhetag  
Mittwoch bis Samstag ab 16 Uhr,  
Sonntag ab 11.30 Uhr geöffnet

[www.die-kleine-kneipe-schlatt.de](http://www.die-kleine-kneipe-schlatt.de)

Weidenbühlstraße 6A, 78247 Hilzingen-Schlatt a.R.  
(direkt am Sportplatz)

Tel. 0 77 39 - 9 28 99 99 oder 0041 - 7 92 28 90 60

# Kirchennachrichten

## Evangelische Kirche Hilzingen



**Paul-Gerhardt-Gemeinde**  
Pfarramt im Hanfgarten 10  
Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr  
Sekretärin Helga Kurze  
Pfarrer Matthias Stahlmann  
Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517  
Email: kontakt@evki-hilzingen.de  
Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Zur Vollkommenheit des Lebens gilt die Bereitschaft, sich dem Tod zu überlassen und sich durch ihn verwandeln zu lassen. Solange wir dies nicht erkennen, wenden wir uns gegen das Leben und weigern uns, den kosmischen Gesetzen zu folgen. Denn der Tod ist nicht das Ende, sondern der Bote einer neuen Seinsweise.“  
*Willigis Jäger, Benediktiner Mönch und Zen-Meister*

### Donnerstag, 14. November 2013

**15.00 Uhr**, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen  
**17.30 Uhr**, Kinderchor mit Andrea Jäckle  
Wir freuen uns über Kinder, die gerne mitsingen möchten

### Samstag, 16. November 2013

**09.15 Uhr**, Konfirmandenprojekt der Konfirmandeneltern. Fahrt zu INNatura in Dornbirn.  
Treffen am Gemeindezentrum Hilzingen

### Sonntag, 17. November 2013

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinden  
Kollekte: EKD für die Friedensarbeit der Kirchen)  
**09.15 Uhr**, Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer Stahlmann) im St. Martin in Büßlingen  
**10.30 Uhr**, Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer Stahlmann) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

### Dienstag, 19. November 2013

**9.30 Uhr**, Krabbelgruppe  
**15.00 Uhr**, Gottesdienst Pflegeheim Blumenfeld  
**20.00 Uhr**, Probe „Belcanto-Chor“

### Mittwoch, 20. November 2013

**Buß- und Betttag (ehem. evg. Feiertag)**  
**20.00 Uhr**, Gottesdienst mit Abendmahl in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen, Evg. Kirche Hilzingen  
**21.00 Uhr**, Frauenkreis. Pfarrer Stahlmann erzählt von John Knox, dem Reformator Schottlands

### Donnerstag, 21. November 2013

**15.00 Uhr**, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“ im evang. Gemeindezentrum Hilzingen  
**17.30 Uhr**, Kinderchor mit Andrea Jäckle

### Sonnabend, 23.11. 2013

**9.30 Uhr**, Klausurtagung des Kirchengemeinderats Hilzingen. Die Kandidaten für die neue Amtsperiode halten Rückschau auf die vergangene Wahlperiode und bereiten sich auf die kommenden Aufgaben vor.  
**14.00 Uhr**, Taufe von Julius Schöll und Lilli Schultheiß aus Blumenfeld in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

### Sonntag, 24. November 2013 - Ewigkeitssonntag

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinde)  
**09.15 Uhr**, Gottesdienst im Friederike-Fliedner-Gemeindehaus in Tengen (Pfarrer Stahlmann)  
**10.30 Uhr**, Gottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen (Pfarrer Stahlmann)

In den Gottesdiensten gedenken wir unserer verstorbenen Gemeindeglieder. Die Familienangehörigen sind herzlich eingeladen, diesen Erinnerungsgottesdienst mit uns zu feiern. Die Ausstellung „Von Ewigkeit zu EWIGKEIT“ von Frau Ebinger in der Hilzinger Kirche findet mit einer kleinen Finissage beim Kirchencafé ihren Abschluss.

### Wochenspruch:

„Siehe, jetzt ist die Zeit der Gnade, siehe, jetzt ist der Tag des Heils.“ 2.Korinther 6,2

Ich wünsche Ihnen eine frohe Woche!  
Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

### Von Ewigkeit zu Ewigkeit

Kunstaussstellung in der Evang. Kirche Hilzingen noch bis Sonntag, 24.11.2013

Öffnungszeiten:

Mittwoch (20.), und Donnerstag (21.), 15 - 19 Uhr



Die Künstlerin Erika Ebinger, die in Radolfzell ihr eigenes Atelier betreibt, stellt in der Evangelischen Kirche Hilzingen ihre für einen Kirchenraum gestaltete Serie EWIGKEIT aus.

Ihr künstlerisches Spektrum ist sehr breit angelegt: es reicht vom Zeichnerischen (Portraits, Akt, Stadtansichten) über Aquarellieren (Landschaften, Städte) bis hin zur Acrylmalerei (Hegau-Landschaften und See).

Mit der 2010/12 entstandenen Serie EWIGKEIT beschritt sie neue Wege, um die Tiefe, das Göttliche in eindrucksvolle Bildgestaltung umzusetzen, arbeitete reliefartig in experimenteller Mischtechnik und brachte das Zentrum, die Mitte des Seins, zum Leuchten.

Jedes der Motive ist in seiner Bildsprache einzigartig und ein Hoffnungsträger. Es sind meditative Bildwerke geworden, geschöpft aus dem religiösen Wissen um den leiblichen Tod und die geistige Unsterblichkeit sowie der Schöpfung. Eintritt frei. Postkarten der Bilder stehen zum Verkauf.

### Konzerthinweis

**Sonntag, 24.11.2013**

**17.30 Uhr**, Reformierte Kirche in Lohn ob Thayngen  
Gospelchor Münster Basel.

## Ökumene

### Bildungswerk Hilzingen:

#### Die Welt der Märchen und Erzählungen

ein Vorlesetraining für Eltern und Großeltern  
Referent: Ulf Ekhard, Gymnasiallehrer i. R., NLP-Practitioner,  
Rhetoriktrainer, Coach f. ment. Training, Markdorf  
Kosten: 10,- €

**Montag, 18., u. 25. Nov. 2013, 19:30 – 21:30 Uhr,**  
Pfarrer-Geißler-Haus; Eingang Peter-Thumb-Straße 2; Hilzingen  
Kinder lassen sich liebend gerne Märchen und Geschichten vor-  
lesen und, wenn die Vorleserin oder der Vorleser das besonders  
gut machen, die Zuhörer also so richtig fesseln und begeistern  
können, fliegen ihr/ihm die Herzen der Kinder zu, und der  
Grundstein ist gelegt dafür, dass die Kinder selber lesen wollen.  
Ulf Ekhard, erfahrener Vorleser und Vorlesetrainer, taucht mit  
Ihnen in die Welt der Märchen und Erzählungen ein, zeigt Ih-  
nen die Tricks, mit denen man beim Vorlesen die Zuhörerschaft  
fesselt.

Sie lernen

- Ihre Stimme wirkungsvoll einzusetzen
- Mimik und Gestik sinnvoll anzuwenden
- die Kinder in das Geschehen mit einzubeziehen,  
sofern sinnvoll, und
- eine spannungsvolle Atmosphäre zu schaffen.

Lassen Sie sich von Ulf Ekhard's Begeisterung anstecken, lernen  
und üben Sie mit ihm.

Auskunft und Anmeldung bei: Richard Kreisel, Hombollstr. 7,  
78247 Hilzingen, Tel. 07731-66454,  
Mail: richard.kreisel@web.de

### Bildungswerk Hilzingen: Das Dekanat Hegau lädt ein: Familiengottesdienst mit Start der Advents-Familyexerzitien

Dekanat lädt zum Familiengottesdienst in die Autobahnkapelle  
ein - gleichzeitig Start der Advents-Familyexerzitien  
Am **Sonntag, 24. November**, findet um 11.00 Uhr in der Auto-  
bahnkapelle ein Dekanats-Familiengottesdienst statt. In der  
schönen Atmosphäre der Autobahnkapelle wird gesungen,  
gebetet und miteinander die kommende Adventszeit kreativ in  
den Blick genommen.

Der Gottesdienst ist gleichzeitig der Startschuss für die  
„Advents-Familyexerzitien“, einem kreativen Übungsweg für  
Familien.

Das Kernstück der Familienexerzitien wird ein Heft sein, das für  
jede Woche 2 Impulse enthält, die die Familien in der Gestal-  
tung ihrer Familienspiritualität unterstützen soll. Die Impulse  
sind so gestaltet, dass sowohl die Eltern, kleinere Kinder wie  
auch die Jugendlichen auf ihre Kosten kommen. So wird es  
neben Malvorlagen für die Kleinen auch Impulse geben, bei  
denen z. B. das Smartphone eine Rolle spielen wird. Das Exer-  
zitienheft wird am Ende des Gottesdienstes vorgestellt und  
ausgeteilt.

Alle Infos zum Gottesdienst und zu den Advents-Familyexerzi-  
tien gibt's wie immer auf [www.dekanat-hegau.de](http://www.dekanat-hegau.de). Gerne gibt  
Frau Bieler unter Tel. 07733 9408-20 oder Dekanatsreferent  
Manfred Fischer unter Tel. 0171 1451176 Auskunft über die  
Veranstaltungen.

Achtung Anmeldung erforderlich: Familien, die beim Exerzitien-  
projekt mitmachen möchten sind gebeten, eine Mail an  
[info@dekanat-hegau.de](mailto:info@dekanat-hegau.de) zu schicken. Wer nicht zum Fami-  
liengottesdienst kommen kann, kann sich das Exerzitienheft  
zuschicken lassen. Der Kostenbeitrag für das Exerzitienheft  
beträgt 5.- Euro.

### Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:

Kirschzweige, nach altem Brauch am Tag der hl. Barbara ins  
Wasser gestellt, blühen an Weihnachten. Es ist ein schöner Zu-  
fall, dass wir gerade am **Mittwoch, 04. Dezember**, unsere Eu-  
charistiefier in der Adventszeit begehen, und zwar wie ge-  
wohnt **14.30 Uhr in der Kirche**, um uns dann anschließend zu  
einer besinnlichen Stunde im Kirchenkeller zu treffen. Auf einen  
zahlreichen Besuch freut sich die Leitungsgruppe des **SENI-  
ORENwerks**.

## Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen  
St. Gallus Duchtlingen  
St. Peter u. Paul Hilzingen  
St. Laurentius Riedheim mit  
Filialkirche St. Philippus  
& Jakobus Schlatt a. R.  
St. Mauritius Weiterdingen



### Donnerstag der zweiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 14.11.2013

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse

Gedenken: Maria Theresia Hohlwegler

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

### Freitag der zweiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 15.11.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Riedheim** - Abendmesse

Gedenken: Hildegard Maier, Ludwig Oßwald

Z: Pfr. St. Weber

### Samstag der zweiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 16.11.

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der  
Versöhnung (Beichte).

### 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Diaspora – Kollekte

**Sonntag, 17.11.**

9.00 - **Binningen** - Eucharistiefier

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit  
Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefier

Gedenken: Emma u. Hubert Graf, Familien Senger-Graf

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Ann-Marie, David Quenzer, Saskia, Valerio

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefier

Gedenken: verstorbene Mitglieder des Gesangverein Hilzingen,  
Luise u. Eugen Bundschuh, Helmut Reichelt, Robert Hägele,  
Franz Salzmann, Dr. Karl Hägele, Emil Homburger, Berthold  
Homburger

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Lisa H., Corinna, Lisa W., Luisa, Silvia, Ann-Kathrin R.,  
Selina, Hannes, Malina, Judith

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefier mit Chorgemeinschaft

Duchtlingen - Weiterdingen und dem Musikverein Weiterdingen.

Gedenken: verstorbene Mitglieder der Chorgemeinschaft  
Duchtlingen - Weiterdingen und des Musikvereins Weiterdin-  
gen, Eugen Greuter und Angehörige

Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

### Montag der dreiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 18.11.

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet  
 19.00 - **Binningen** - Abendmesse  
 Gedenken: Heinrich Maus, Frieda Wittmer, Karl Schwert, Paula Maria Vestner  
 Z: Pfr. St. Weber

**Dienstag der dreiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 19.11. – Hl. Elisabeth**

9.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet  
 19.00 - **Duchtlingen** - Abendmesse  
 Z: Pfr. St. Weber  
 Minis: Naomi, Stefanie

**Mittwoch der dreiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 20.11.**

19.00 - **Hilzingen** - KEIN Gottesdienst

**Donnerstag der dreiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 21.11.2013 - Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem**

19.00 - **Hilzingen** - Komplet (Chorgestühl)

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet  
 19.00 - **Weiterdingen** - Abendmesse  
 Z: Pfr. St. Weber  
 19.30 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung bis 20.00 Uhr

**Freitag der dreiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 22.11.**

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus  
 18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet  
 19.00 - **Schlatt** - Abendmesse  
 Z: Pfr. St. Weber

**Samstag der dreiunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 23.11.**

7.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet  
 7.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes  
 Z: Pfr. St. Weber  
 Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

**CHRISTKÖNIGSSONNTAG (34. Sonntag im Jahreskreis) Sonntag, 24.11.**

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier  
 Z: Pfr. St. Weber

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier  
 Z: Pfr. J. Schmitt

9.30 - **Duchtlingen** - Wortgottesfeier.  
 Leitung: Albert Oelke  
 Minis: Hanna, Louis

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier  
 Z: Pfr. J. Schmitt  
 Minis: Sophia F., Leonie, Simon S., Jasmin, Ann-Kathrin Z., Magnus B., Max, Leander, Jonas, Bruno, Anna, Alina

10.30 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier  
 Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet  
 17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet  
 17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Am **Samstag, 16.11.13**, 9.00 Uhr, lädt die KFD wieder in den Kirchenkeller nach Hilzingen ein.

Schenke der Welt ein Lächeln und der Tag gehört dir! Wir leben in einer sehr leistungsorientierten Gesellschaft. Man steht permanent unter Druck, soll Erwartungen erfüllen und muss Leistungen bringen. Um gesund zu bleiben, braucht der Mensch einen Ausgleich dazu. Humor und spielerisches Verhalten sind optimal dafür. Mit einer humorvollen Lebenseinstellung leben wir wesentlich befreiter und gesünder. Sie entspricht der Fähigkeit, Probleme aus einer gelassenen Distanz zu betrachten und kreative Lösungen zu finden. Eine wesentliche Voraussetzung ist die Verknüpfung intuitiver, spielerischer, kindlicher Verhaltensmuster mit rationaler und gewissenhafter Herangehensweisen. Einfach und wirkungsvoll werden unsere Lebensfreude und dadurch unsere Selbstheilungskräfte aktiviert. Humor - das Mittel gegen Stress! Beginn des Frühstücks um 9.00 Uhr, Einlass um 8.15 Uhr. Kosten für Vortrag und Frühstück betragen 10 Euro. Anmelden bitte bei Rita Fechtig, Tel. 07731/63333, oder Regina Gruber, Tel. 07731/1852960.

**Bildungswerk Hilzingen:**

**Die Welt der Märchen und Erzählungen**

Näheres siehe unter Ökumene

**Die Vortragsgemeinschaft Singen:**

**„Mein Sterben gehört mir“**

Vorverkauf: Tourist Information Singen, Marktpassage oder Stadthalle, 07731/85-262 oder -504. Die Abendkasse (07731/85 - 275) ist 1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet.

**Mittwoch, 20. November 2013**, 20 Uhr, in der Stadthalle, Hohgarten 4, 78224 Singen

Eintritt 6,00 € (VHS-Vortragskarte gültig)

Veranstalter: Volkshochschule Konstanz-Singen e.V. (VHS)/ Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz

Streitgespräch über Sterbehilfe und Palliativmedizin

Nutzen Sie den Vorverkauf der Vortragsreihe „Wissenswert“!

Die meisten Menschen wünschen sich, in Würde zu sterben. Was aber bedeutet das? Aus Angst vor Schmerzen und Kontrollverlust im Zustand aussichtsloser Erkrankung plädieren einige für die Legalisierung der aktiven Sterbehilfe. Andere halten die Angebote der Palliativmedizin und der Hospiz-Versorgung für ausreichend. Was kann die moderne Schmerztherapie leisten? Welche Möglichkeiten bieten Hospize an? Ist es legitim, wenn der Arzt Sterbehilfe leistet? In der Schweiz ist manches möglich, was in Deutschland verboten ist. Fragen und Themen, die jeden berühren, werden an diesem Abend aus gegensätzlichem Blickwinkel erläutert und diskutiert.

Es diskutieren der Palliativ-Mediziner Dr. Achim Gowin, Singen, der Schweizer Arzt Dr. Paul Bischof, der sich offen dazu bekennt, Beihilfe zum Suizid geleistet zu haben, und der Strafrechtler Professor Dr. Rudolf Rengier von der Universität Konstanz. Die Gesprächsleitung hat der ARD-Fernsehmoderator Meinhard Schmidt-Degenhard

**Männervesper im Hegau**

**„Triathlon – auf dem Weg nach Hawaii“**

Katrin und Daniel Mannweiler leben in Bonn. Nicht viele Ehepaare sind so erfolgreiche Triathleten in Deutschland. Katrin ist Europameisterin und Daniel Deutscher Mannschaftsmeister und Europameister im Duathlon. Triathlon ist eine der kommenden Sportarten und hat eine hohe Leistungsdichte.

Beide sind erfolgreiche Teilnehmer des berühmten Triathlons auf Hawaii. Triathlon und Sport im Allgemeinen begeistern Katrin und Daniel Mannweiler und haben einen hohen Stellenwert in ihrem Leben. Es ist ein unglaublich schönes Gefühl zu siegen und gefeiert zu werden, das ist aber nicht alles. „Mehr als das bedeutet uns Werte weiterzugeben.“

Wir glauben, dass Gott uns die Begabung und Freude am Sport geschenkt hat. Er ist der Mittelpunkt unseres Lebens und Hilfe im Sport und allen anderen Lebensbereichen“. Außerdem hat soziale Verantwortung für sie eine große Bedeutung. So waren sie im letzten Winter mehrere Wochen in Südafrika wo sie in sozial-diakonischen Projekten mitgearbeitet haben.

Interessierte Männer sind zu diesem Abend, der mit einem gemeinsamen Essen beginnt, am **Freitag, 22. November 2013**, 19.30 Uhr, in die Eichenhalle in Singen-Hausen eingeladen.

**Mitteilungen**

**Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen**

**Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:**  
**Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag.**  
 Thema: Schenke der Welt ein Lächeln und der Tag gehört dir  
 Referent Michael Falkenbach.

Eine Gruppe Männer, aus verschiedenen Hegauer Kirchen, haben Katrin und Daniel Mannweiler als Referenten für diesen Abend gewinnen können. Im Kostenbeitrag von 10 € ist ein Vesper und ein Getränk enthalten.

Um Anmeldung wird bis 2 Tage vor der Veranstaltung bei H. Haberer gebeten. Telefon 07731/947366 oder E-mail [info@maennervesper-im-hegau.de](mailto:info@maennervesper-im-hegau.de). Weitere Infos auf der Homepage: [www.maennervesper-im-hegau.de](http://www.maennervesper-im-hegau.de).

**Bildungswerk Hilzingen: Das Dekanat Hegau lädt ein: Familiengottesdienst mit Start der Advents-Familyexerzitien**  
Näheres siehe unter Ökumene

### 1. Tischmüttertreffen (Feierliche Kommunion 2014)

zugunsten der Bürgerversammlung zur Fortentwicklung der Schule in Hilzingen wird das 1. Tischmüttertreffen vom 21. November um eine Woche nach hinten auf den **Donnerstag, 28. November 2013**, 20.00 Uhr verschoben.

Wir treffen uns im Pfarrhaus Binningen (neben der Kirche), Schulstr. 11, in Hilzingen-Binningen.

Bringen Sie bitte Ihren Terminkalender mit.

*Simone Meisel*

**Das SENIORENwerk St. Peter und Paul lädt ein:**

Näheres siehe unter Ökumene

### Firmung 2013



Das Sakrament der Firmung wurde am 9. November 2013 durch Herrn Weihbischof Dr. Paul Wehrle 72 Jugendlichen gespendet. In der St. Peter und Paulkirche in Hilzingen versammelten sich alle Gemeinden der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen. Der Gottesdienst wurde musikalisch gestaltet von einer Musikgruppe der Jugend unter Leitung von Liane Hugger, vom Kirchenchor St. Peter und Paul unter Leitung von Guido Oelke, an der Orgel spielte Christa Gommel. Herzlichen Dank allen, die sich an der Vorbereitung beteiligt und am Firmtag selbst mitgeholfen haben.

Gefirmt wurden: Noemi Angehrn, Sarah Angehrn, Mirjam Tabea Ballweg, Niklas Baumert, Sam Brauner, Johanna Bregenzer, Alessia Cetera, Amala Christian, Niko Dommer, Selina Drews, Felicitas Fatty, Chantal Fink, Sophia Franziska Freudenthaler, Lisa Gigl, Lavinia Glatt, Vanessa-Veronika Golly, Annalena Gommel, Leonie Graf, Robin Patrick Graf, Jan Hägele, Timo Hägele, Corinna Häringer, Patricia Hertrich, Sophia Hettich, Vanessa Hunyar, Katharina Maria Jäkle, Hannah Jordan, Joshua Kamphues, Alissa Kellermeier, Chiara Anna-Maria Kerber, Velten Aaron Kissmehl, Franziska Klink, Nikolas Köberle, Maria-Magdalena Kramer, Niklas Küchenhoff, Elias Küsters, Marylin Laturner, Monja Laun, Luisa-Maria Lier, Sebastian Lutz, Niko Mangold, Miriam Mengeu, Miriam Mink, Patrick Mohr, Timo Mohr, Julien Oelke, Adrian Ouakas, Manuel Markus Pfoser, Leonie Sarah Pyczak, Sieglind Riedel, Marius Klaus Riesterer, Lucas Ritz, Tobias Rohr, Tanja Christina Ruh, Sabrina Schatz, Felix Kim Schätzle, Fabian Schimske, Louis Schlatter, Niklas Schmidt, Moritz Schneider, Nico Seifert, Lorenz Valentin Sprenger, Fritz Hermann (Bobby) Staller, Anja Trautwein, David Alexander Vogt, Ann-Katrin Walz, Julian Wick, Anna-Celine Widler, Benjamin Widmann, Laura Wittmer, Miriam Wittmer, Eleonora Wolf.

### SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

#### MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Kooperator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

**Bürozeiten: Hilzingen** (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 – Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 /

Mail: [sekretariat@kath-hilzingen.de](mailto:sekretariat@kath-hilzingen.de)

**Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:**

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

**Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber:**

nach Vereinbarung. Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 /

Mail: [stephan.weber@kath-hilzingen.de](mailto:stephan.weber@kath-hilzingen.de)

**Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:**

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 /

Mail: [simone.meisel@kath-hilzingen.de](mailto:simone.meisel@kath-hilzingen.de)

**Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:**

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

**Homepage:** <http://www.kath-hilzingen.de>

#### Bankverbindungen:

Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212

4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107 (Du);

212419117 (Rh); 225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45; Kto-Nr.

5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

## St. Blasius Binningen

**Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:**

**Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag: Samstag, 16.11.** Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

**Sonntag, 17.11.2013, Verkauf der Adventskalender und Karten in Binningen:**

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 17.11.2013**, nach dem Gottesdienst den Adventskalender 2013 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher zum Preis von 0,50 € und die Weihnachtskarten als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

## St. Gallus Duchtlingen

**Sonntag, 17.11.2013, Verkauf der Adventskalender und Karten in Duchtlingen:**

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 17.11.2013**, und am **Sonntag, 24.11.2013**, nach den Gottesdiensten den Adventskalender 2013 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher zum Preis von 0,50 € und die Weihnachtskarten als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

## St. Peter u. Paul Hilzingen

**Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen**

Wir feiern im November und in der Adventszeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche.

Nächster Termin: **Donnerstag, 14.11.2013.** Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

**Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:**  
**Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag: Samstag,**  
**16.11.13.** Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

**Sonntag, 17.11.2013, Verkauf der Adventskalender und Karten in Hilzingen:**

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 17.11.2013**, und am **Sonntag, 24.11.2013**, nach den Gottesdiensten den Adventskalender 2013 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher zum Preis von 0,50 € und die Weihnachtskarten als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

**Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:**

Wir suchen noch helfende Hände zum Basteln für unseren Weihnachtsbasar. Wer Zeit und Lust hat kommt bitte am **Montag, 18.11.13**, 14.30 Uhr ins Pfarrer-Geißler-Haus. Mitzubringen sind bitte Schere, Nadel, Faden und, wer hat, Knöpfe. Die Frauengemeinschaft bedankt sich im Voraus für die Mithilfe.

**Caritas Frauen vom Besuchsdienst:**

Wir treffen uns im Pfarrer-Geißler-Haus, 14.00 Uhr, am **Mittwoch, 20. November** und am **Mittwoch, 27. November**, für das Adventshäkeln. Bitte die gehäkelten Handarbeiten mitbringen. Wir freuen uns auf Euch; neue Mitarbeiter/innen sind immer herzlich willkommen.

**Mittwoch, 27.11.2013: Pfarrgemeinderat Hilzingen**

19.45 Uhr. Öffentliche Sitzung im Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2.

## St. Laurentius Riedheim

**Katholische Frauengemeinschaft Riedheim:**  
**Freitag, 15. November 2013**

Abendmesse mit anschließendem gemütlichem Beisammensein im Bürgersaal.

**Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:**  
**Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag: Samstag,**  
**16.11.13.** Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit.

**Katholische Frauengemeinschaft Riedheim:**  
**Samstag, 16. November 2013**

Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag im Kirchenkeller in Hilzingen. Anmeldungen bitte bei Annemarie, Telefon-Nr. 676. Wir treffen uns an der Kirche zur gemeinsamen Abfahrt (Fahrgemeinschaften) nach Hilzingen.

**Sonntag, 24.11.2013, Verkauf der Adventskalender und Karten in Riedheim:**

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 24.11.2013**, nach dem Gottesdienst den Adventskalender 2013 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher zum Preis von 0,50 € und die Weihnachtskarten als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

## St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.

**Sonntag, 24.11.2013, Verkauf der Adventskalender und Karten in Schlatt a. R.:**

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 24.11.2013**, nach dem Gottesdienst den Adventskalender 2013 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher zum Preis von 0,50 € und die Weihnachtskarten als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

## St. Mauritius Weiterdingen

**Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:**  
**Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag: Samstag,**  
**16.11.13.** Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

**Sonntag, 17.11.2013, Verkauf der Adventskalender und Karten in Weiterdingen:**

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 17.11.2013**, und am **Sonntag, 24.11.2013**, nach den Gottesdiensten den Adventskalender 2013 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher zum Preis von 0,50 € und die Weihnachtskarten als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

**St. Martinsfest in Weiterdingen**

Wir danken den Anwohnern der Flückigerstraße herzlich, die den Weg wieder so schön mit Laternen geschmückt haben.  
 Das Kindergarten team

# Advents-Familyexerziten

## Familiengottesdienst in der Autobahnkapelle

**Hegau.** In der Adventszeit gleichzeitig der Startschuss für können Familien aus dem Dekanat wieder bei einem Exerzitenprojekt »Advents-Familyexerziten« mitmachen. Das Kernstück der Familienexerziten ist das Exerzitenheft, das wöchentlich jeweils einen Sonntags- und einen Mittwochsimpuls enthält. Die Impulse sind so gestaltet, dass sie sowohl für Eltern, kleinere Kinder wie auch für Jugendliche interessant sind. Das Ziel der Familyexerziten beschreibt Dekanatsreferent Manfred Fischer so: »Dieser Übungsweg soll uns zum einen helfen, als Familie wieder näher zusammen zu rücken, und zum anderen, den »Draht nach oben« zu pflegen und Gottes Spuren und Signale im Alltag besser wahrzunehmen«.

Es wird gesungen, gebetet und miteinander die kommende Adventszeit kreativ in den Blick genommen. Musikalisch wird der Gottesdienst von der Band »Holy Tones« aus Tengen gestaltet. Anschließend wird das Exerzitenheft vorgestellt und ausgeteilt. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich. Familien, die beim Exerzitenprojekt mitmachen möchten werden gebeten, eine Mail an [info@dekanat-hegau.de](mailto:info@dekanat-hegau.de) zu schicken. Wer nicht zum Familiengottesdienst kommen kann, kann sich das Exerzitenheft zuschicken lassen. Der Kostenbeitrag für das Exerzitenheft beträgt 5 Euro.

Alle Infos gibt es auf [www.dekanat-hegau.de](http://www.dekanat-hegau.de), bei Iris Bieler unter Tel. 07733/9408-20 oder bei Dekanatsreferent Manfred Fischer, Tel. 0171/1451176.

## Unsere Jubilare

<b>20. November</b>	
Ullmann Adolf	
Am Berg 10, Binningen	75 Jahre
Schnieber Heinz	
Churfürstenstr. 23, Hilzingen	73 Jahre
Breier Helga	
Schnitzengasse 2, Hilzingen	71 Jahre
<b>22. November</b>	
Sturm Konrad	
Katzentalerhof 1, Hilzingen	71 Jahre

## Hospizverein Ökumenische Gedenkfeier

Hegau. Der Schmerz über den Verlust einer geliebten Person ist möglicherweise leichter zu ertragen in dem Bewusstsein, dass andere ihn teilen.

Aus diesem Grund lädt der Hospizverein Singen und Hegau zu einer ökumenischen Gedenkfeier ein am Donnerstag, 21. November, 19 Uhr, in die Kirche St. Peter und Paul in Singen, in welcher er der von ihm begleiteten Verstorbenen aber auch der verstorbenen Angehörigen seiner Mitglieder, Freunde und Unterstützer gedenkt.

## Seelsorge HBK Singen Offener Himmel

Hegau. Zum Offenen Himmel lädt die Krankenhauseelsorge am Sonntag, 17. November, um 10 Uhr in die Krankenhauskapelle im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen ein. Der Gottesdienst richtet sich an alle Patientinnen, Patienten, Angehörige, Mitarbeitende, Interessierte und Freunde des offenen Himmels. Zum letzten Mal in diesem Jahr wird der Gottesdienst vom Klinikchor »Sisingas« unter der Leitung von Birgit Mehlich musikalisch begleitet. Die Liturgie gestaltet Klinikseelsorgerin Sandra Hart mit Texten, Gebet und Anregungen für die Woche. Es wird besonders der Verstorbenen gedacht.

Nach dem Gottesdienst besteht die Möglichkeit zum Beisammensein und Austausch im »Café Lichtblick«.

**SAUNA - INFRAROT**  
Kabinen Wärmekabinen  
**Gisi's Solar Fitness Shop**  
Gisela Offenberger  
Ausstellung - Beratung - Verkauf  
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN  
Tel: 0 77 31 / 4 64 85  
www.gho.de/sauna-shop

**Automobile RUH**  
Hilzingen  
**KFZ-MEISTERBETRIEB**  
Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen  
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

**Staub**  
**Raumausstattung**  
Bodenbeläge liefern  
und verlegen,  
Streichen und Tapezieren  
www.staub-raumausstattung.de  
Hilzingen-Duchtlingen  
0 77 31 / 18 99 82

**Tagespflege**  
**Holewa**  
»gemeinsam den Tag erleben«  
Öffnungszeiten  
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr  
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

**Öffnungszeiten**  
**Gemeindeverwaltung**  
(Melde-/Passamt erweitert)  
Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr  
Mo 14.00 - 17.30 Uhr

Planung  
Beratung  
Ausführung  
Installationen  
Wartung



Instandhaltung  
Elektrogeräte  
Zentralstaubsauger  
Kundendienst  
SAT-Anlagen

Meisterbetrieb  
**SPRINGMANN**  
Elektroinstallationen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister  
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103  
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de



**MB-TECHNET**  
HARD & SOFTWARE e.K.  
Ihr EDV - Partner  
Server und Netzwerktechnik  
individuelle PC-Systeme  
Telefonanlagen  
Telekommunikation  
Internetanwendungen  
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)  
Pfaffwieser-Straße 1  
78247 Hilzingen-Weiterdingen  
Tel. 07739/92 69 76, Fax 92 69 78  
Mobil: 0171 - 528 59 04  
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de  
Internet: www.mbtechnet.de



# Kranken- gymnastik

**Arthur Maus** 78244 Gottmadingen  
Dorfgärten 3  
07731/71517

**Véronique Maus** 78250 Tengen  
Waldstraße 9  
07736/7666

Massage/ Fango	5x100€
Massage/ Rotlicht	5x 90€
Massage	5x 65€

Aktion gültig bis 31. Dezember 2013

**25 Jahre**  
wir danken  
für Ihr Vertrauen

**REITHINGER**  
IMMOBILIEN

Beratung, Service,  
Erfahrung –

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0  
www.reithinger.de  
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell!  
Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



## Dennis Meßmer im TV

### Fünfter mit Handicap bei Sparkassencross

**Hilzingen.** Die erste Teilnahme beim Sparkassencross in Pforzheim am Samstag, 9. November, wird Dennis Meßmer, für die LG farbtext Nordschwarzwald startend, noch lange in Erinnerung bleiben. Ein hochklassig besetztes Feld von 29 Läufern ging um 12.45 Uhr über sechs Kilometer an den Start. Fünfmal war ein kurvenreicher Wiesen-Kurs von 1.200 Meter zu bewältigen, mit kurzen und langen Anstiegen, viel Schlamm und einer Sandgrube. Beim zweiten steilen Berg nach 900 Meter bekam Meßmer einen Tritt auf die linke Ferse, und weg

war der Schuh. Trotz dieses Handicaps konnte er lange in der Spitzengruppe mitlaufen. Erst Ende der vierten Runde setzten sich vier der ein Jahr älteren Läufer etwas ab, und um den fünften Platz entbrannte ein Zweikampf, den Meßmer in einem grandiosen Schlusspurt in 19:23,2 Minuten und 0,4 Sekunden Vorsprung schließlich für sich entscheiden konnte.

Der verlorene Schuh und die ungleichen Beine nach dem Zieleinlauf bekamen im Film der SWR-Landesschau in der Wettkampf-Zusammenfassung noch einen Platz im Fernsehen.

## Wetterbedingte Spielausfälle

### FCH I stehen noch fünf schwere Partien bevor

**Hilzingen.** Intensive Regenschauer zwangen den FC Hilzingen am vergangenen Wochenende, die Heimspiele der zweiten sowie der dritten Mannschaft kurzfristig abzusagen.

Dem gleichen Schicksal musste sich auch die erste Mannschaft fügen, denn auch das Derby in Tengen fiel dem Wetter als einziges Spiel in der Bezirksliga zum Opfer. Obwohl beide Verfolger aus Salem und Aach-Linz voll punkten konnten, behielt man vorerst weiterhin die Tabellenführung in der Bezirksliga Bodensee.

Ein Nachholtermin für die Spiele wurde bereits gefunden. Die zweite Mannschaft bestrei-

tet ihr Spiel gegen den SV Volkerhausen nun am kommenden Wochenende um 12:30 Uhr als Vorspiel der ersten Mannschaft, welche um 14:30 Uhr den SV Orsingen-Nenzingen empfängt.

Das ausgefallene Spiel der ersten Mannschaft gegen die SG Tengen-Watterdingen wurde auf 15. Dezember verlegt. Während die zweite Mannschaft am kommenden Wochenende somit ihr planmäßig letztes Spiel in 2013 absolvieren wird, hat die erste Mannschaft noch fünf schwere Partien vor der Brust, bevor sie in die wohlverdiente Winterpause entlassen wird.

## Impressum

**Herausgeber:** Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de  
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.  
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.  
**Redaktionsschluss:** montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter [gemeinde@hilzingen.de](mailto:gemeinde@hilzingen.de) oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.  
**Gesamtherstellung,** Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: [info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)  
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

## Neue Fenster Lärm und Kälte bleiben draußen!

Fenster und Haustüren  
nach Maß  
aus eigener Produktion.



Fensterbau  
**ADAMCZYK** GmbH  
Glaseri

Zwischen den Wegen 36  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon 0 77 31 / 5 33 46  
[www.adamczyk-fenster.de](http://www.adamczyk-fenster.de)

## Jugendämter im Landkreis Konstanz Informations- abend

**Hegau.** Die Jugendämter im Landkreis Konstanz laden heute, Donnerstag, 14. November, 19.30 Uhr, zu einem Informationsabend zum Thema »Pflegekinder« in die Außenstelle des Landratsamtes, Otto-Blesch-Straße 51 in Radolfzell, ein. Monika Nikolaus und Michael Ritter vom Fachdienst »Pflegekinder« geben grundlegende Informationen und Einblicke zu den unterschiedlichen Formen von Pflegeverhältnissen.

Es wird auf Voraussetzungen, Aufgaben und Erwartungen an Pflegeeltern eingegangen, auf rechtliche und finanzielle Aspekte sowie begleitende Angebote des Jugendamtes.

Natürlich stehen die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Fachdienstes auch für Fragen von interessierten Familien, Paaren und auch Einzelpersonen zur Verfügung. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

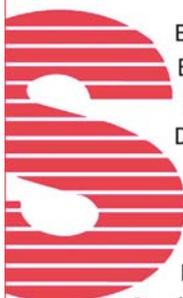
Auskünfte zum Thema »Pflegekinder« erteilen beim Kreisjugendamt Monika Nikolaus Tel. 07531/800-2052 und Michael Ritter, Tel. 07531/800-2051.



**Sozialstation  
Hegau-West e.V.  
St. Martin**

St. Georg-Straße 5  
78244 Gottmadingen  
Tel. 07731 - 9704-0  
Fax 07731 - 9704-15  
[sozialstation-hegau-west@t-online.de](mailto:sozialstation-hegau-west@t-online.de)

**Wir sind für Sie da –  
wo Sie zuhause sind!**



Bietingen  
Binningen  
Büsing  
Duchtlingen  
Ebringen  
Gailingen  
Gottmadingen  
Hilzingen  
Randegg  
Riedheim  
Schlatt a.R.  
Weiterdingen

**Tagespflege ab Herbst 2014**

Ihr Pflegedienst:  
**07731-97040**  
rund um die Uhr!



## SC Weiterdingen Kameradschafts- abend

**Weiterdingen.** Am Samstag, 23. November, 19.30 Uhr, findet der diesjährige Kameradschaftsabend des SC Weiterdingen statt. Anmelden kann man sich wie gewohnt bei Hansi Reinauer, Amthausstraße 10a, Telefon 07739/1587, oder bei Gerlinde Butsch, Schloßstraße 1, Telefon 07739/759, gegen Bezahlung des Kostenbeitrags von 12 Euro pro Person. Anmeldeabschluss ist am Samstag, 16. November. Alle Abteilungen werden gebeten, vorhandene, Bilder des vergangenen Jahres (vom Training, von Ausflügen und andere Aktivitäten) bei Patrick Butsch, Schloßstraße 1, abzugeben, damit wieder eine Zusammenstellung zur Präsentation für den Kameradschaftsabend gemacht werden kann.

## Diakonisches Werk Kindergruppe

**Hegau.** Die Psychologische Beratungsstelle des Diakonischen Werks in Konstanz bietet ab 27. Januar wöchentlich montags von 16 bis 18 Uhr eine Gruppe für Kinder psychisch belasteter oder erkrankter Eltern an. In den acht Gruppenterminen können Kinder von sieben bis elf Jahren erleben, dass es noch andere gibt, die in einer ähnlichen Situation leben und ähnliche Fragen und Sorgen haben. Sie lernen eigene Gefühle wahrzunehmen, auszudrücken und mit Schuldgefühlen umzugehen. Ihr Selbstvertrauen wird gestärkt, dabei lernen sie ihre eigenen Stärken kennen und können mit schwierigen Situationen besser umgehen.

In Eltern- und Familiensitzungen besprechen alle Familienmitglieder den Umgang mit Belastungen und die Verbesserung der Kommunikation untereinander. Die Elternsitzungen finden am 20. Januar und 24. März in Konstanz statt.

Weitere Informationen und Anmeldung bei der Psychologischen Beratungsstelle des Diakonischen Werks, Obere Laube 62, Konstanz, Tel. 07531/363260 oder pbs.konstanz@diakonie.ekiba.de.

## SC Weiterdingen Übungsleiter/in gesucht

**Weiterdingen.** Für das Mutter-Kind-Turnen sucht der SC Weiterdingen ab Januar 2014 eine/n neue/n Übungsleiter/in. Die Stunde findet jeweils dienstags von 15.45 bis 16.45 Uhr in der Wiesenthalhalle statt. Bei Interesse oder für Infos bitte bei Carmen Leiber unter Telefon 07739/926692 melden.

Des Weiteren sucht der SCW ab Frühjahr eine Verstärkung für das Kinderturnen (5 - 8 Jahre). Diese Stunde findet jeweils dienstags von 16.45 bis 17.45 Uhr ebenfalls in der Wiesenthalhalle statt. Bei Interesse bitte bei Stefanie Klaus unter Tel. 07739/928555 melden.

## Schwarzwaldverein Tengen

### Wanderung

**Hegau.** Leider musste die forstkundliche Wanderung am vergangenen Sonntag wetterbedingt abgesagt werden. Sie wird daher – besseres Wetter vorausgesetzt – am kommenden Sonntag, 17. November, nachgeholt.

Alle Interessierten können dabei Wissenswertes über den heimatischen Wald erfahren. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle Tengen und um 14 Uhr am Ortseingang Schlatt (von Storzeln oder Büßlingen kommend). Die Führung hat Naturschutzwart Peter Kopf, Telefon 07731/835 959.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

## SG Hilzingen Riedheim - Juniorenabteilung Ergebnisse

C-Junioren: SG ZI/Hi/HO - SG Riedheim2 1:19;  
D-Junioren: SG KN/Wollmattingen - SG Hilzingen1 7:4;  
SG Hilzingen2 - FC Rielasingen/Arten 1:7;  
C-Juniorinnen: FC Uhldingen - SG Riedheim 1:0.

Teilweise befinden sich die Junioren schon in der Hallenrunde. Die weiteren angesetzten Spiele sind ausgefallen.

# Es wird immer enger

## FC Villingen U23 schlug HFV haushoch

**Hegau.** Auch im zweiten Auswärtsspiel in Folge musste die **Landesligamannschaft** eine hohe Niederlage hinnehmen. Bei der U23 des Oberligisten FC 08 Villingen ging die Mannschaft mit 4:0 unter. Bereits in der zweiten Minute verhinderte nur die Querlatte den Führungstreffer der Gastgeber. Doch nach 20 Minuten war die Begegnung schon gelaufen. Brünker hatte in der elften Minute per Volleyschuss für den Führungstreffer gesorgt und Heine durch einen Freistoß in der 19. Minute auf 2:0 erhöht. Drei Minuten später hatte der HFV die erste Torgelegenheit, doch der Ball strich knapp am Tor vorbei. Auf der Gegenseite verpassten Esslinger und Brünker gute Gelegenheiten zum 3:0.

Das fiel dann zwei Minuten nach der Pause durch Ceylan. Danach entwickelte sich ein ausgeglichenes Spiel, in dem die Hegauer um den Anschlusstreffer bemüht waren, sich jedoch gegen die starke Villingen Abwehr nicht durchsetzen konnten. Gefährlicher waren die Schwarzwälder: Esslinger und Heine hätten für die Platzherren zwanzig Minuten vor Spielende auf 4:0 erhöhen können, und in der 77. Minute war es dann so weit. Maus überlistete seinen Namensvetter im Hegauer Tor mit einem Heber zum Endstand von 4:0.

Das **B-Team** musste in der Kreisliga A beim Nachbarn SV

Mühlhausen eine 3:2-Niederlage hinnehmen. Maione hatte den HFV mit 0:1 in Führung gebracht, doch kurz vor der Pause gingen die Gastgeber durch zwei Treffer von Gutacher in Führung. Maione schaffte nach dem Seitenwechsel wieder den Ausgleich, doch erneut Gutacher stellte nach einer Stunde den Sieg des SV Mühlhausen sicher. Besser machte es das **C-Team** gegen die zweite Mannschaft des SV Mühlhausen und erreichte einen 4:3-Erfolg. Die Gäste waren früh in Führung gegangen, doch Garaj und Garcia brachten den HFV bis zur Halbzeit in Führung. Garcia erhöhte nach dem Wechsel auf 3:1, doch den Gästen gelang erneut der Anschlusstreffer. In der 82. Minute erzielte Gashi das entscheidende 4:2. Das 4:3 kurz vor Schluss war nur Ergebniskosmetik.

**Vorschau:** Die **Landesligamannschaft** empfängt am kommenden Sonntag, 17. November, den Tabellenletzten SV Bermatingen und benötigt einen Sieg, um nicht auf einem Abstiegsplatz überwintern zu müssen. Das Spiel findet im Hegaustadion statt und beginnt um 14:45 Uhr. Das **B-Team** spielt am Samstag, 16. November, gegen die zweite Mannschaft des VfR Stockach. Anstoß auf dem Kunstrasenplatz des Hegaustadions ist um 15:30 Uhr. Das **C-Team** befindet sich bereits in der Winterpause.

## Vorschau FC Hilzingen

### Freitag, 15. November

18.30 Uhr B-Juniorinnen: SG Hilzingen – DJK Singen

### Samstag, 16. November

13 Uhr D-Junioren: Hegauer FV II – SG Hilzingen II

14 Uhr C-Junioren: BSV Nordstern Radolfzell – SG Riedheim II

14.30 Uhr Bezirksliga Herren: FC Hilzingen – SV Orsingen-Nenzingen

18 Uhr B-Junioren: SG Riedheim – ESV Südst. Singen

### Sonntag, 17. November

10 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen – SV Büßlingen

10.30 Uhr Kreisliga C Herren: FC Hilzingen III – SG Heudorf/Honstetten II

10 bis 13.30 Uhr

E-Junioren: Turniertag Eugen Schädlerhalle in Mühlhausen-Ehingen

13.30 Uhr C-Junioren: SG Riedheim – SG Böhningen II



**Freie Waldorfschule  
Wahlwies  
Martinimarkt**

**Hegau.** Die Eltern der Freien Waldorfschule und des Waldorfkinder Gartens Wahlwies laden am Samstag, 16. November, von 10 bis 18 Uhr zu ihrem traditionellen Martinimarkt in die Waldorfschule, Am Maisenbühl 30, in Stockach-Wahlwies ein. Die Besucher erwartet eine bunte Auswahl an Kunsthandwerk und abwechslungsreichen Kinderaktivitäten. Für das leibliche Wohl wird in den verschiedenen Cafés und Restaurants gesorgt.

**Landfrauen  
Vortrag Demenz**

**Hegau.** Am Montag, 18. November, laden die Landfrauen um 14 Uhr ins Hotel Sonne in Gottmadingen zu einem Vortrag über Demenz mit Referentin Fr. Glocker, examinierte Pflege-Fachkraft und Betriebswirtin in Sozialwesen, ein.

**Bienenzuchtverein  
Randen  
Völkerzählung**

**Hegau.** Der letzte Termin für die Meldung der Völkerzahl ist am Freitag, 6. Dezember. Danach kann nichts mehr geändert werden. Änderungen bitte an Roland Stihl, Telefon 07736/7363.

**!! NOTVERKAUF !!**  
Aus geplatzten Aufträgen bieten wir noch einige  
**NAGELNEUE FERTIGGARAGEN**  
zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox).  
Wer will eine oder mehrere? **Info: Exklusiv-Garagen**  
**Tel. 0800 - 7 85 37 85** gebührenfrei (24 h)

**Albert Ehinger**  
Kirchstr. 5, Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 / 7 17 26  
**Fachbetrieb**

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

**Alle Arbeiten, die ich darf und kann**

HEIZUNG  
SANITÄR  
SERVICE

**KERSCHBAUMER**

Heizungscheck vor dem Winter ?  
Frostschutz für Ihre Solaranlage ?  
Kesseltausch oder Badsanierung ?  
Wir beraten Sie gerne

78234 Engen · Gerwigstr. 33 · Tel. 07733/505870 Fax 5058729

**Apotheken-Notdienst**

Fr. 15.11.	Haydn-Apotheke Radolfzell, Konstanzer Str. 75, Tel. 07732/910050
Sa. 16.11.	Central-Apotheke Singen, Hegaustr. 26, Tel. 07731/64317
So. 17.11.	Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Tel. 07733/5152
Mo. 18.11.	Hohentwiel Apotheke Singen, Hegaustr. 14, Tel. 07731/905680
Di. 19.11.	Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2, Tel. 07732/4033
Mi. 20.11.	Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Tel. 07732/971160
Do. 21.11.	Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3, Tel. 07774/93260

**LBS** IMMOBILIEN

Sparkasse Engen-Gottmadingen

**Nutzen auch Sie unsere Stärke beim Verkauf Ihrer Immobilie!**

Finanzgruppe Deutschlands größter Makler für Wohnimmobilien\*

Viele tun dies schon!  
- Rufen Sie uns einfach an -

\*laut Zeitschrift immobilien manager, Ausgabe 09/2011, 09/2012 und 09/2013

Für Sie direkt vor Ort in  
Engen · Gottmadingen · Singen · Radolfzell · Konstanz · Reichenau  
Büro Engen 07733/503678 Reinhold.Bessler@lbs-bw.de  
Büro Gottmadingen 07731/5915580 Julian.Bessler@lbs-bw.de

**BERND** Öl & Gasheizung  
**Elleirich** Kundendienst  
HEIZ-SERVICE Solaranlagen  
Wärmepumpen  
Tankanlagen  
Energieberatung

**24-Stunden-Service** ☎ 0 77 33 - 94 29 00

**Notrufe**

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
*****	
Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	01805/19292-350
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
*****	
Gasversorgung,	
Thüga Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst:	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden,	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148

**Abfluss verstopft ?**

Abfluss-Technik  
**Lohner** GmbH

Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55  
Singen\* 0 77 31 / 92 66 20  
Radolfzell\* 07732 / 823 57 44

\* Kostenlose Anrufweiterschaltung zum Geschäftssitz Steißlingen

Ihr  
**Miele**  
Exklusiv - Partner

Geschirrspüler  
Herde/Backöfen  
Kochfelder  
Dampfgarer  
Kühlschränke  
Abzugshauben  
Kaffeautomaten  
Waschmaschinen  
Trockner  
Waschtrockner  
Bügelssysteme  
Staubsauger

HiFi -Tv - Elektro  
**ZIMMERMANN**

Singen, Friedrich-Ebert-Platz 1, Tel. 07731 62244



Die Gemeinde Lottstetten (2.300 Einwohner) erweitert zum 01.09.2014 ihren dreigruppigen Kindergarten um zwei zusätzliche Gruppen.

Für die Planung und den Ausbau der neuen Gruppen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt oder nach Vereinbarung für unseren Kindergarten „Hand in Hand“ mehrere

**staatlich anerkannte Erzieher/innen oder  
staatlich anerkannte Kinderpfleger/innen  
in Vollzeit und Teilzeit**

Wir bieten Ihnen:

- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Zusammenarbeit in einem aufgeschlossenen und qualifizierten Team in freundlicher Atmosphäre
- Arbeiten in neuwertigen, modernen, geräumigen, gut ausgestatteten Räumen und einem großzügigen Außengelände
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Eine engagierte Elternschaft

Wir wünschen uns:

- Ein hohes Maß an Sozial- und Fachkompetenz
- Liebevollen und individuellen Umgang mit den Kindern
- Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- Vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Eltern und dem Team
- Mitarbeit beim Ausbau und der Erweiterung unserer Einrichtung.

Wenn Sie uns bei dieser wertvollen Aufgabe unterstützen wollen, dann bewerben Sie sich bitte bis spätestens **11. Dezember 2013** bei der Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Für weitere Informationen stehen Ihnen Frau Kindergartenleiterin Nicole Kummle unter Tel: 07745/9190-18 oder [kiga-handinhand@lottstetten.de](mailto:kiga-handinhand@lottstetten.de) sowie Herr Hauptamtsleiter Dominic Böhrler, Tel: 07745/9201-11 oder [boehler@lottstetten.de](mailto:boehler@lottstetten.de) gerne zur Verfügung.



Die Gemeinde Lottstetten bietet zum 01.09.2014 im Kindergarten „Hand in Hand“ Ausbildungsplätze im Zuge der Erzieher/innen-ausbildung für

**Praktikantinnen/Praktikanten im Anerkennungsjahr**

an.

Wenn Sie Interesse an der Arbeit mit Kindern haben, engagiert und verantwortungsvoll mitarbeiten wollen und Freude an der Arbeit in einem aufgeschlossenen und qualifizierten Team in neuwertigen, modernen, geräumigen und gut ausgestatteten Räumen mit einem großzügigen Außengelände haben, senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens **11. Dezember 2013** an die Gemeindeverwaltung Lottstetten, Rathausplatz 1, 79807 Lottstetten.

Für weitere Informationen stehen Ihnen Frau Kindergartenleiterin Nicole Kummle unter Tel: 07745/9190-18 oder [kiga-handinhand@lottstetten.de](mailto:kiga-handinhand@lottstetten.de) sowie Herr Hauptamtsleiter Dominic Böhrler, Tel: 07745/9201-11 oder [boehler@lottstetten.de](mailto:boehler@lottstetten.de) gerne zur Verfügung.



**HOCH ZWEI**

Für unseren modernen, ansprechenden Dorfladen/Bistro im grenznahen Gebiet suchen wir

**eine junge, dynamische, aufgestellte Frau**  
für ein Pensum von 40 - 50 %.

Haben Sie Gastgeberqualitäten und sind Sie bereit, Verantwortung zu übernehmen?

Dann melden Sie sich bitte bei Claudia Stettler  
Tel. 0041 52 643 24 33

**Torschließpanik?**

Keine Sorge mit Somfy-Antrieben bedienen Sie Ihr Garagen- und Hoftor per Funk. Kein Aussteigen mehr bei Regen und im Dunkeln sicher von der Straße in die Garage. Ein Knopfdruck auf den Handsender genügt. Fragen Sie Ihren Somfy Profi.

HOME MOTION by  
**somfy.**



**KELLHOFER**  
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de  
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

**Rohrverstopfung ?**

Rohrreinigung & Kanalsanierung **Singen 0 77 31/50 88 31**

**WILMS Aach 0 77 74/90 90 11**

Seit 2008